

## Πρὸς Τιμόθεον Β

Παῦλος, ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ διὰ θελήματος θεοῦ, κατ' **1**

ἐπαγγελίαν ζωῆς τῆς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, Τιμοθέω<sup>1</sup> ἀγαπητῷ **2**

τέκνῳ: χάρις, ἔλεος,<sup>2</sup> εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ χριστοῦ Ἰησοῦ

τοῦ κυρίου ἡμῶν.

Χάριν ἔχω τῷ θεῷ, ᾧ λατρεύω<sup>3</sup> ἀπὸ προγόνων<sup>4</sup> ἐν καθαρᾷ<sup>5</sup> **3**

συνειδήσει,<sup>6</sup> ὡς ἀδιάλειπτον<sup>7</sup> ἔχω τὴν περὶ σοῦ μνηίαν<sup>8</sup> ἐν ταῖς

δεήσεσίν<sup>9</sup> μου νυκτὸς καὶ ἡμέρας, ἐπιποθῶν<sup>10</sup> σε ἰδεῖν, **4**

μεμνημένος<sup>11</sup> σου τῶν δακρύων,<sup>12</sup> ἵνα χαρᾶς πληρωθῶ, **5**

ὑπόμνησιν<sup>13</sup> λαμβάνων τῆς ἐν σοὶ ἀνυποκρίτου<sup>14</sup> πίστεως, ἣτις

ἐνώκησεν<sup>15</sup> πρῶτον ἐν τῇ μάμμῃ<sup>16</sup> σου Λωΐδι<sup>17</sup> καὶ τῇ μητρὶ σου

Εὐνίκη,<sup>18</sup> πέπεισμαι δὲ ὅτι καὶ ἐν σοί. Δι' ἣν αἰτίαν<sup>19</sup> **6**

ἀναμνησκώ<sup>20</sup> σε ἀναζωπυρεῖν<sup>21</sup> τὸ χάρισμα<sup>22</sup> τοῦ θεοῦ, ὃ ἐστίν

ἐν σοὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως<sup>23</sup> τῶν χειρῶν μου. Οὐ γὰρ ἔδωκεν ἡμῖν ὁ **7**

θεὸς πνεῦμα δειλίας,<sup>24</sup> ἀλλὰ δυνάμεως καὶ ἀγάπης καὶ

σωφρονισμού.<sup>25</sup> Μὴ οὖν ἐπαισχυνθῇς<sup>26</sup> τὸ μαρτύριον<sup>27</sup> τοῦ **8**

<sup>1</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>2</sup> ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. <sup>3</sup> λατρεύω, serve, worship. <sup>4</sup> πρόγονος, ου, ὁ, parents, forefathers. <sup>5</sup> καθαρός, clean, pure. <sup>6</sup> συνειδήσις, εως, ἡ, conscience. <sup>7</sup> ἀδιάλειπτος, unceasing, constant. <sup>8</sup> μνηία, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>9</sup> δεήσις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>10</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>11</sup> μνηήσκομαι, remember, recall. <sup>12</sup> δάκρυον, ου, τό, teardrop, a tear. <sup>13</sup> ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. <sup>14</sup> ἀνυπόκριτος, sincere, without hypocrisy. <sup>15</sup> ἐνοικέω, dwell in, am settled in. <sup>16</sup> μάμμη, ης, ἡ, grandmother. <sup>17</sup> Λωΐς, ἴδος, ἡ, Lois. <sup>18</sup> Εὐνίκη, ης, ἡ, Eunice. <sup>19</sup> αἰτία, ας, ἡ, cause, reason. <sup>20</sup> ἀναμνησκώ, remind, remember. <sup>21</sup> ἀναζωπυρέω, rekindle, kindle afresh. <sup>22</sup> χάρισμα, τος, τό, gift, undeserved favor. <sup>23</sup> ἐπίθεσις, εως, ἡ, laying on, assault. <sup>24</sup> δειλία, ας, ἡ, cowardice, timidity. <sup>25</sup> σωφρονισμός, οὔ, ὁ, self discipline, sound judgment. <sup>26</sup> ἐπαισχύνομαι, be ashamed, am ashamed. <sup>27</sup> μαρτύριον, ου, τό, testimony, witness.

κυρίου ἡμῶν, μηδὲ ἐμὲ τὸν δέσμιον<sup>1</sup> αὐτοῦ· ἀλλὰ  
 συγκακοπάθησον<sup>2</sup> τῷ εὐαγγελίῳ κατὰ δύναμιν θεοῦ, τοῦ 9  
 σώσαντος ἡμᾶς καὶ καλέσαντος κλήσει<sup>3</sup> ἁγία, οὐ κατὰ τὰ ἔργα  
 ἡμῶν, ἀλλὰ κατ' ἰδίαν πρόθεσιν<sup>4</sup> καὶ χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐν  
 χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ<sup>5</sup> χρόνων αἰωνίων, φανερωθεῖσαν<sup>6</sup> δὲ νῦν διὰ 10  
 τῆς ἐπιφανείας<sup>7</sup> τοῦ σωτῆρος<sup>8</sup> ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ,  
 καταργήσαντος<sup>9</sup> μὲν τὸν θάνατον, φωτίσαντος<sup>10</sup> δὲ ζωὴν καὶ  
 ἀφθαρσίαν<sup>11</sup> διὰ τοῦ εὐαγγελίου, εἰς ὃ ἐτέθη ἐγὼ κήρυξ<sup>12</sup> καὶ 11  
 ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος ἐθνῶν. Δι' ἣν αἰτίαν<sup>13</sup> καὶ ταῦτα 12  
 πάσχω,<sup>14</sup> ἀλλ' οὐκ ἐπαισχύνομαι· οἶδα γὰρ ὅτι πεπίστευκα, καὶ  
 πέπεισμαι ὅτι δυνατός<sup>16</sup> ἐστὶν τὴν παραθήκην<sup>17</sup> μου φυλάξαι<sup>18</sup> εἰς  
 ἐκείνην τὴν ἡμέραν. Ὑποτύπωσιν<sup>19</sup> ἔχε ὑγιαίνοντων<sup>20</sup> λόγων ὧν 13  
 παρ' ἐμοῦ ἤκουσας, ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ τῇ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. 14  
 Τὴν καλὴν παραθήκην<sup>17</sup> φύλαξον<sup>18</sup> διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ  
 ἐνοικοῦντος<sup>21</sup> ἐν ἡμῖν.

Οἶδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν<sup>22</sup> με πάντες οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ,<sup>23</sup> ὧν 15  
 ἐστὶν Φύγελος<sup>24</sup> καὶ Ἑρμογένης.<sup>25</sup> Δόξη ἔλεος<sup>26</sup> ὁ κύριος τῷ 16

<sup>1</sup> δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. <sup>2</sup> συγκακοπαθέω, suffer together with someone. <sup>3</sup> κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>4</sup> πρόθεσις, εως, ἡ, setting forth, purpose. <sup>5</sup> πρὸ, before (gen), before. <sup>6</sup> φανερώω, reveal, manifest. <sup>7</sup> ἐπιφάνεια, ας, ἡ, appearance, appearing. <sup>8</sup> σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>9</sup> καταργέω, make ineffective, abolish. <sup>10</sup> φωτίζω, give light, enlighten. <sup>11</sup> ἀφθαρσία, ας, ἡ, incorruptibility, immortality. <sup>12</sup> κήρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. <sup>13</sup> αἰτία, ας, ἡ, cause, reason. <sup>14</sup> πάσχω, I suffer. <sup>15</sup> ἐπαισχύνομαι, be ashamed, am ashamed. <sup>16</sup> δυνατός, powerful, possible. <sup>17</sup> παραθήκη, ης, ἡ, deposit or trust. <sup>18</sup> φυλάσσω, guard, keep. <sup>19</sup> ὑποτύπωσις, εως, ἡ, prototype, standard. <sup>20</sup> ὑγιαίνω, be in good health, am well. <sup>21</sup> ἐνοικέω, dwell in, am settled in. <sup>22</sup> ἀποστρέφω, turn away, turn back. <sup>23</sup> Ἀσία, ας, ἡ, Asia. <sup>24</sup> Φύγελος, ου, ὁ, Phygelus. <sup>25</sup> Ἑρμογένης, ους, ὁ, Hermogenes. <sup>26</sup> ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy.

Ὁνησιφόρου<sup>1</sup> ὅκω: ὅτι πολλάκις<sup>2</sup> με ἀνέψυξεν,<sup>3</sup> καὶ τὴν ἄλυσίν<sup>4</sup>  
μου οὐκ ἐπαισχύνθη,<sup>5</sup> ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ,<sup>6</sup> σπουδαιότερον<sup>7</sup> 17  
ἐζήτησέν με καὶ εὔρεν – δῶν αὐτῷ ὁ κύριος εὔρεῖν ἔλεος<sup>8</sup> παρὰ 18  
κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ – καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσῳ<sup>9</sup> διηκόνησεν,<sup>10</sup>  
βέλτιον<sup>11</sup> σὺ γινώσκεις.

Σὺ οὖν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ<sup>12</sup> ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. 2  
Καὶ ἃ ἤκουσας παρ' ἐμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων,<sup>13</sup> ταῦτα  
παράθου<sup>14</sup> πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ<sup>15</sup> ἔσονται καὶ  
ἐτέρους διδάξαι. Σὺ οὖν κακοπάθησον<sup>16</sup> ὡς καλὸς στρατιώτης<sup>17</sup> 3  
Ἰησοῦ χριστοῦ. Οὐδεὶς στρατευόμενος<sup>18</sup> ἐμπλέκεται<sup>19</sup> ταῖς τοῦ 4  
βίου<sup>20</sup> πραγματείαις,<sup>21</sup> ἵνα τῷ στρατολογήσονται<sup>22</sup> ἀρέσῃ.<sup>23</sup> Ἐὰν δὲ 5  
καὶ ἀθλή<sup>24</sup> τις, οὐ στεφανοῦται<sup>25</sup> ἂν μὴ νομίμως<sup>26</sup> ἀθλήσῃ.<sup>24</sup> Τὸν 6  
κοπιῶντα<sup>27</sup> γεωργὸν<sup>28</sup> δεῖ πρῶτον τῶν καρπῶν μεταλαμβάνειν.<sup>29</sup> 7  
Νόει<sup>30</sup> ἃ λέγω: δῶν γάρ σοι ὁ κύριος σύνεσιν<sup>31</sup> ἐν πάσιν. 8  
Μνημόνευε<sup>32</sup> Ἰησοῦν χριστὸν ἐγγεγερμένον ἐκ νεκρῶν, ἐκ  
σπέρματος<sup>33</sup> Δαυίδ, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου: ἐν ᾧ κακοπαθῶ<sup>16</sup> 9

<sup>1</sup>Ὁνησίφορος, ου, ὁ, Onesiphorus. <sup>2</sup>πολλάκις, often, many times. <sup>3</sup>ἀναψύχω, refresh, revive. <sup>4</sup>ἄλυσις, εως, ἡ, chain. <sup>5</sup>ἐπαισχύνομαι, be ashamed, am ashamed. <sup>6</sup>Ῥώμη, ης, ἡ, Rome, strength. <sup>7</sup>σπουδαῖος, diligent, earnest. <sup>8</sup>ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. <sup>9</sup>Ἐφεσος, ου, ἡ, Ephesus. <sup>10</sup>διακονέω, serve, minister. <sup>11</sup>βελτίων, better. <sup>12</sup>ἐνδυναμόω, strengthen, empower. <sup>13</sup>μάρτυς, υρος, ὁ, witness. <sup>14</sup>παρατίθηναι, set before, entrust. <sup>15</sup>ἱκανός, sufficient, able. <sup>16</sup>κακοπαθέω, suffer hardship, misfortune. <sup>17</sup>στρατιώτης, ου, ὁ, soldier. <sup>18</sup>στρατεύομαι, make war, hence to serve as a soldier. <sup>19</sup>ἐμπλέκω, enfold, entangle. <sup>20</sup>βίος, ου, ὁ, life, manner of life. <sup>21</sup>πραγματεία, ἡ, activity, occupation. <sup>22</sup>στρατολογέω, enlist soldiers, enlist troops. <sup>23</sup>ἀρέσκω, please, serve. <sup>24</sup>ἀθλέω, compete. <sup>25</sup>στεφανόω, crown, reward. <sup>26</sup>νομίμως, rightly, lawfully. <sup>27</sup>κοπιᾶω, toil, labor. <sup>28</sup>γεωργός, ου, ὁ, farmer, worker of the soil. <sup>29</sup>μεταλαμβάνω, partake of, share. <sup>30</sup>νόεω, understand, consider. <sup>31</sup>σύνεσις, εως, ἡ, understanding, insight. <sup>32</sup>μνημονεύω, remember, make mention of. <sup>33</sup>σπέρμα, τος, τό, seed, offspring.

μέχρι<sup>1</sup> δεσμῶν,<sup>2</sup> ὡς κακοῦργος·<sup>3</sup> ἀλλ' ὁ λόγος τοῦ θεοῦ οὐ δέδεται.

Διὰ τοῦτο πάντα ὑπομένω<sup>5</sup> διὰ τοὺς ἐκλεκτούς,<sup>6</sup> ἵνα καὶ αὐτοὶ 10

σωτηρίας<sup>7</sup> τύχωσιν<sup>8</sup> τῆς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, μετὰ δόξης αἰωνίου. 11

Πιστὸς ὁ λόγος· εἰ γὰρ συναπεθάνομεν,<sup>9</sup> καὶ συζήσομεν·<sup>10</sup> εἰ 12

ὑπομένομεν,<sup>5</sup> καὶ συμβασιλεύσομεν·<sup>11</sup> εἰ ἀρνούμεθα,<sup>12</sup> κἀκεῖνος<sup>13</sup>

ἀρνήσεται<sup>12</sup> ἡμᾶς· εἰ ἀπιστοῦμεν,<sup>14</sup> ἐκεῖνος πιστὸς μένει· 13

ἀρνήσασθαι<sup>12</sup> ἑαυτὸν οὐ δύναται.

Ταῦτα ὑπομίμησκει,<sup>15</sup> διαμαρτυρόμενος<sup>16</sup> ἐνώπιον τοῦ κυρίου μὴ 14

λογομαχεῖν<sup>17</sup> εἰς οὐδὲν χρήσιμον,<sup>18</sup> ἐπὶ καταστροφῇ<sup>19</sup> τῶν

ἀκουόντων. Σπούδασον<sup>20</sup> σεαυτὸν<sup>21</sup> δόκιμον<sup>22</sup> παραστήσαι<sup>23</sup> τῷ 15

θεῷ, ἐργάτην<sup>24</sup> ἀνεπαίσχυντον,<sup>25</sup> ὀρθοτομοῦντα<sup>26</sup> τὸν λόγον τῆς

ἀληθείας. Τὰς δὲ βεβήλους<sup>27</sup> κενοφωνίας<sup>28</sup> περιῖστασο·<sup>29</sup> ἐπὶ 16

πλείον γὰρ προκόψουσιν<sup>30</sup> ἀσεβείας,<sup>31</sup> καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ὡς 17

γάγγραινα<sup>32</sup> νομῇν<sup>33</sup> ἔξει· ὧν ἐστὶν Ὑμέναιος<sup>34</sup> καὶ Φιλητός·<sup>35</sup> 18

οἵτινες περὶ τὴν ἀλήθειαν ἡστόχησαν,<sup>36</sup> λέγοντες τὴν ἀνάστασιν<sup>37</sup>

ἤδη γεγονέναι, καὶ ἀνατρέπουσιν<sup>38</sup> τὴν τινων πίστιν. Ὁ μέντοι<sup>39</sup> 19

<sup>1</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>2</sup> δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. <sup>3</sup> κακοῦργος, οὐ, ὁ, criminal. <sup>4</sup> δέω, bind, tie. <sup>5</sup> ὑπομένω, tarry, endure. <sup>6</sup> ἐκλεκτός, chosen, elect. <sup>7</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>8</sup> τυγχάνω, obtain, happen. <sup>9</sup> συναποθνήσκω, die with, die together with. <sup>10</sup> συζῶ, live with, live together with. <sup>11</sup> συμβασιλεύω, rule (as king) with someone. <sup>12</sup> ἀρνέομαι, deny, repudiate. <sup>13</sup> κἀκεῖνος, and he, and she. <sup>14</sup> ἀπιστέω, disbelieve, be faithless. <sup>15</sup> ὑπομιμνήσκω, remind, remember. <sup>16</sup> διαμαρτύρομαι, testify solemnly. <sup>17</sup> λογομαχέω, dispute about words. <sup>18</sup> χρήσιμος, useful, beneficial. <sup>19</sup> καταστροφή, ἡς, ἡ, ruin, destruction. <sup>20</sup> σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>21</sup> σεαυτοῦ, yourself, of you. <sup>22</sup> δόκιμος, tested, approved. <sup>23</sup> παρίστημι, be present, stand by. <sup>24</sup> ἐργάτης, οὐ, ὁ, workman, laborer. <sup>25</sup> ἀνεπαίσχυντος, unashamed, not needing to be ashamed. <sup>26</sup> ὀρθοτομέω, use or interpret correctly. <sup>27</sup> βέβηλος, worldly, profane. <sup>28</sup> κενοφωνία, ας, ἡ, chatter, empty talk. <sup>29</sup> περιῖστημι, stand around, avoid. <sup>30</sup> προκόπτω, proceed, advance. <sup>31</sup> ἀσεβεία, ας, ἡ, ungodliness, impiety. <sup>32</sup> γάγγραινα, ἡς, ἡ, gangrene, cancer. <sup>33</sup> νομή, ἡς, ἡ, pasture, spreading. <sup>34</sup> Ὑμέναιος, οὐ, ὁ, Hymenaeus. <sup>35</sup> Φιλητός, οὐ, ὁ, Philetus. <sup>36</sup> ἀστοχέω, miss the mark, go astray. <sup>37</sup> ἀνάστασις, εως, ἡ, resurrection, rising again. <sup>38</sup> ἀνατρέπω, overturn, upset. <sup>39</sup> μέντοι, yet, however.

στερεὸς<sup>1</sup> θεμέλιος<sup>2</sup> τοῦ θεοῦ ἔστηκεν, ἔχων τὴν σφραγίδα<sup>3</sup> ταύτην,  
 \*Ἐγὼ κύριος τοὺς ὄντας αὐτοῦ, καί, Ἀποστήτω<sup>4</sup> ἀπὸ ἀδικίας<sup>5</sup>  
 πᾶς ὁ ὀνομάζων<sup>6</sup> τὸ ὄνομα κυρίου. Ἐν μεγάλῃ δὲ οἰκίᾳ οὐκ ἔστιν 20  
 μόνον σκεύη<sup>7</sup> χρυσᾶ<sup>8</sup> καὶ ἀργυρᾶ,<sup>9</sup> ἀλλὰ καὶ ξύλινα<sup>10</sup> καὶ  
 ὀστράκινα,<sup>11</sup> καὶ ἃ μὲν εἰς τιμὴν,<sup>12</sup> ἃ δὲ εἰς ἀτιμίαν.<sup>13</sup> Ἐὰν οὖν τις 21  
 ἐκκαθάρῃ<sup>14</sup> ἑαυτὸν ἀπὸ τούτων, ἔσται σκευὸς<sup>7</sup> εἰς τιμὴν,<sup>12</sup>  
 ἡγιασμένος,<sup>15</sup> καὶ εὐχρηστον<sup>16</sup> τῷ δεσπότῃ,<sup>17</sup> εἰς πᾶν ἔργον  
 ἀγαθὸν ἡτοιμασμένον.<sup>18</sup> Τὰς δὲ νεωτερικὰς<sup>19</sup> ἐπιθυμίας<sup>20</sup> φεῦγε·<sup>21</sup> 22  
 δίωκε<sup>22</sup> δὲ δικαιοσύνην, πίστιν, ἀγάπην, εἰρήνην, μετὰ τῶν  
 ἐπικαλουμένων<sup>23</sup> τὸν κύριον ἐκ καθαρᾶς<sup>24</sup> καρδίας. Τὰς δὲ μωρὰς 23  
 καὶ ἀπαιδεύτους<sup>26</sup> ζητήσεις<sup>27</sup> παραιτοῦ,<sup>28</sup> εἰδὼς ὅτι γεννώσιν  
 μάχας.<sup>29</sup> Δούλον δὲ κυρίου οὐ δεῖ μάχεσθαι,<sup>30</sup> ἀλλ' ἡπιον<sup>31</sup> εἶναι 24  
 πρὸς πάντας, διδακτικόν,<sup>32</sup> ἀνεξίκακον,<sup>33</sup> ἐν πραότητι<sup>34</sup> 25  
 παιδεύοντα<sup>35</sup> τοὺς ἀντιδιατιθεμένους·<sup>36</sup> μήποτε<sup>37</sup> δῶ αὐτοῖς ὁ θεὸς  
 μετάνοιαν<sup>38</sup> εἰς ἐπίγνωσιν<sup>39</sup> ἀληθείας, καὶ ἀνανήψωσιν<sup>40</sup> ἐκ τῆς 26  
 τοῦ διαβόλου<sup>41</sup> παγίδος,<sup>42</sup> ἐξωγρημένοι<sup>43</sup> ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὸ ἐκείνου

<sup>1</sup> στερεός, hard, firm. <sup>2</sup> θεμέλιος, οὐ, ὁ, foundation. <sup>3</sup> σφραγίς, ἴδος, ἡ, seal, signet ring. <sup>4</sup> ἀφίστημι, withdraw, depart. <sup>5</sup> ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. <sup>6</sup> ὀνομάζω, name, give a name to. <sup>7</sup> σκευός, οὐς, τό, vessel, goods (plural). <sup>8</sup> χρυσοῦς, golden. <sup>9</sup> ἀργυροῦς, silver, made of silver. <sup>10</sup> ξύλινος, wooden. <sup>11</sup> ὀστράκινος, made of earth or clay, made of earth. <sup>12</sup> τιμή, ἥς, ἡ, honor, price. <sup>13</sup> ἀτιμία, ας, ἡ, dishonor, disgrace. <sup>14</sup> ἐκκαθαίρω, cleanse thoroughly, clean out. <sup>15</sup> ἁγιάζω, make holy, consecrate. <sup>16</sup> εὐχρηστος, useful, serviceable. <sup>17</sup> δεσπότης, οὐ, ὁ, master, lord. <sup>18</sup> ἐτοιμάζω, prepare, make ready. <sup>19</sup> νεωτερικός, youthful, juvenile. <sup>20</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>21</sup> φεύγω, flee, escape. <sup>22</sup> διώκω, pursue, persecute. <sup>23</sup> ἐπικαλέω, call upon, invoke. <sup>24</sup> καθαρός, clean, pure. <sup>25</sup> μωρός, foolish, stupid. <sup>26</sup> ἀπαιδευτος, uninstructed, uneducated. <sup>27</sup> ζητήσεις, εως, ἡ, debate, controversy. <sup>28</sup> παραιτέομαι, make excuse, refuse. <sup>29</sup> μάχη, ἥς, ἡ, fight, conflict. <sup>30</sup> μάχομαι, fight, quarrel. <sup>31</sup> ἡπιος, gentle, mild. <sup>32</sup> διδακτικός, able to teach, apt to teach. <sup>33</sup> ἀνεξίκακος, patient, tolerant. <sup>34</sup> πραΰτης, mildness, gentleness. <sup>35</sup> παιδεύω, teach, educate. <sup>36</sup> ἀντιδιατίθεμαι, oppose. <sup>37</sup> μήποτε, never, lest perchance. <sup>38</sup> μετάνοια, ας, ἡ, repentance, change of mind. <sup>39</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>40</sup> ἀνανήψω, regain one's senses. <sup>41</sup> διάβολος, οὐ, ὁ, slanderer, accuser. <sup>42</sup> παγίς, ἴδος, ἡ, trap, snare. <sup>43</sup> ζωγρέω, capture alive.

θέλημα.

Τοῦτο δὲ γίνωσκε, ὅτι ἐν ἐσχάταις ἡμέραις ἐνστήσονται<sup>1</sup> καιροὶ **3**  
χαλεποί.<sup>2</sup> Ἔσονται γὰρ οἱ ἄνθρωποι φιλαυτοί,<sup>3</sup> φιλάργυροι,<sup>4</sup> **2**  
ἀλαζόνες,<sup>5</sup> ὑπερήφανοι,<sup>6</sup> βλάσφημοι,<sup>7</sup> γονεῦσιν<sup>8</sup> ἀπειθεῖς,<sup>9</sup>  
ἀχάριστοι,<sup>10</sup> ἀνόσιοι,<sup>11</sup> ἄστοργοι,<sup>12</sup> ἄσπονδοι,<sup>13</sup> διάβολοι,<sup>14</sup> **3**  
ἄκρατεῖς,<sup>15</sup> ἀνήμεροι,<sup>16</sup> ἀφιλάγαθοι,<sup>17</sup> προδόται,<sup>18</sup> προπετεῖς,<sup>19</sup> **4**  
τετυφωμένοι,<sup>20</sup> φιλήδονοι<sup>21</sup> μᾶλλον ἢ φιλόθεοι,<sup>22</sup> ἔχοντες **5**  
μόρφωσιν<sup>23</sup> εὐσεβείας,<sup>24</sup> τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἡρνημένοι:<sup>25</sup> καὶ  
τούτους ἀποτρέπου. Ἐκ τούτων γὰρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες<sup>27</sup> εἰς τὰς **6**  
οἰκίας, καὶ αἰχμαλωτεύοντες<sup>28</sup> γυναικάρια<sup>29</sup> σεσωρευμένα<sup>30</sup>  
ἀμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις<sup>31</sup> ποικίλαις,<sup>32</sup> πάντοτε<sup>33</sup> **7**  
μανθάνοντα,<sup>34</sup> καὶ μηδέποτε<sup>35</sup> εἰς ἐπίγνωσιν<sup>36</sup> ἀληθείας ἐλθεῖν  
δυνάμενα. Ὅν τρόπον<sup>37</sup> δὲ Ἰαννῆς<sup>38</sup> καὶ Ἰαμβρῆς<sup>39</sup> ἀντέστησαν<sup>40</sup> **8**  
Μωϋσῇ, οὕτως καὶ οὗτοι ἀνθίστανται<sup>40</sup> τῇ ἀληθείᾳ, ἄνθρωποι  
κατεφθαρμένοι<sup>41</sup> τὸν νοῦν,<sup>42</sup> ἀδόκιμοι<sup>43</sup> περὶ τὴν πίστιν. Ἀλλ' οὐ **9**

<sup>1</sup> ἐνίστημι, be present, place in or upon. <sup>2</sup> χαλεπός, hard, difficult. <sup>3</sup> φιλαυτος, loving oneself, selfish. <sup>4</sup> φιλάργυρος, fond of money, avaricious. <sup>5</sup> ἀλαζών, ονος, ὁ, impostor, boaster. <sup>6</sup> ὑπερήφανος, arrogant, haughty. <sup>7</sup> βλάσφημος, blasphemous, slanderous. <sup>8</sup> γονεὺς, ἑως, ὁ, parent. <sup>9</sup> ἀπειθής, disobedient, unbelieving. <sup>10</sup> ἀχάριστος, ungrateful. <sup>11</sup> ἀνόσιος, unholy, regarding nothing as holy. <sup>12</sup> ἄστοργος, without natural affection, unfeeling. <sup>13</sup> ἄσπονδος, irreconcilable, implacable. <sup>14</sup> διάβολος, ου, ὁ, slanderer, accuser. <sup>15</sup> ἄκρατής, without self-control, dissolute. <sup>16</sup> ἀνήμερος, savage, brutal. <sup>17</sup> ἀφιλάγαθος, without love of good. <sup>18</sup> προδότης, ου, ὁ, betrayer, traitor. <sup>19</sup> προπετής, rash, reckless. <sup>20</sup> τυφώω, puff up, make haughty. <sup>21</sup> φιλήδονος, loving pleasure, pleasure loving. <sup>22</sup> φιλόθεος, God loving, loving God. <sup>23</sup> μόρφωσις, εως, ἡ, embodiment, form. <sup>24</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>25</sup> ἀρνέομαι, deny, repudiate. <sup>26</sup> ἀποτρέπω, turn away from, shun. <sup>27</sup> ἐνδύνω, slip in, clothe. <sup>28</sup> αἰχμαλωτεύω, capture, lead captive. <sup>29</sup> γυναικάριον, ου, τό, little, idle or foolish woman. <sup>30</sup> σωρεύω, heap up, weigh down with. <sup>31</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>32</sup> ποικίλος, varied, manifold. <sup>33</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>34</sup> μανθάνω, learn, ascertain. <sup>35</sup> μηδέποτε, never, not at any time. <sup>36</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>37</sup> τρόπος, ου, ὁ, manner, way. <sup>38</sup> Ἰάννης, ὁ, Jannes. <sup>39</sup> Ἰαμβρῆς, ὁ, Jambres. <sup>40</sup> ἀνθίστημι, resist, oppose. <sup>41</sup> καταφθεῖρω, destroy, ruin. <sup>42</sup> νοῦς, ὁ, mind, reasoning faculty. <sup>43</sup> ἀδόκιμος, not passing the test, rejected.

προκόψουσιν<sup>1</sup> ἐπὶ πλεῖον· ἡ γὰρ ἄνοια<sup>2</sup> αὐτῶν ἔκδηλος<sup>3</sup> ἔσται  
 πᾶσιν, ὥς καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο. Σὺ δὲ παρηκολούθηκάς<sup>4</sup> μου τῇ 10  
 διδασκαλίᾳ,<sup>5</sup> τῇ ἀγωγῇ,<sup>6</sup> τῇ προθέσει,<sup>7</sup> τῇ πίστει, τῇ μακροθυμίᾳ,  
 τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ,<sup>9</sup> τοῖς διωγμοῖς,<sup>10</sup> τοῖς παθήμασιν,<sup>11</sup> οἷά<sup>12</sup> 11  
 μοι ἐγένετο ἐν Ἀντιοχείᾳ,<sup>13</sup> ἐν Ἰκονίῳ,<sup>14</sup> ἐν Λύστροις,<sup>15</sup> οἷους<sup>12</sup>  
 διωγμοὺς<sup>10</sup> ὑπήνεγκα·<sup>16</sup> καὶ ἐκ πάντων με ἐρρύσατο<sup>17</sup> ὁ κύριος. 12  
 Καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς<sup>18</sup> ζῆν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ  
 διωχθήσονται.<sup>19</sup> Πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες<sup>20</sup> προκόψουσιν<sup>1</sup> 13  
 ἐπὶ τὸ χεῖρον,<sup>21</sup> πλανῶντες<sup>22</sup> καὶ πλανώμενοι.<sup>22</sup> Σὺ δὲ μένε ἐν οἷς 14  
 ἔμαθες<sup>23</sup> καὶ ἐπιστάθης,<sup>24</sup> εἰδὼς παρὰ τίνος ἔμαθες,<sup>23</sup> καὶ ὅτι ἀπὸ 15  
 βρέφους<sup>25</sup> τὰ ἱερὰ γράμματα<sup>26</sup> οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσαι<sup>27</sup> εἰς  
 σωτηρίαν<sup>28</sup> διὰ πίστεως τῆς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Πᾶσα γραφὴ 16  
 θεόπνευστος<sup>29</sup> καὶ ὠφέλιμος<sup>30</sup> πρὸς διδασκαλίαν,<sup>5</sup> πρὸς ἔλεγχον,<sup>31</sup>  
 πρὸς ἐπανόρθωσιν,<sup>32</sup> πρὸς παιδείαν<sup>33</sup> τὴν ἐν δικαιοσύνῃ· ἵνα 17  
 ἄρτιος<sup>34</sup> ᾦ ὁ τοῦ θεοῦ ἄνθρωπος, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν  
 ἐξηρτισμένος.<sup>35</sup>

<sup>1</sup> προκόπτω, proceed, advance. <sup>2</sup> ἄνοια, ας, ἡ, folly, foolishness. <sup>3</sup> ἔκδηλος, clearly evident, obvious. <sup>4</sup> παρακολουθέω, follow closely, investigate. <sup>5</sup> διδασκαλία, ας, ἡ, teaching, doctrine. <sup>6</sup> ἀγωγή, ἡς, ἡ, way of life, conduct. <sup>7</sup> πρόθεσις, εως, ἡ, setting forth, purpose. <sup>8</sup> μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. <sup>9</sup> ὑπομονή, ἡς, ἡ, endurance, perseverance. <sup>10</sup> διωγμός, οὔ, ὁ, persecution. <sup>11</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>12</sup> οἷος, such as, of what kind. <sup>13</sup> Ἀντιόχεια, ας, ἡ, Antioch. <sup>14</sup> Ἰκόνιον, ου, τό, Iconium. <sup>15</sup> Λύστρα, ἡ, Lystra, city of Lycaonia. <sup>16</sup> ὑποφέρω, endure, bear up under. <sup>17</sup> ῥύομαι, rescue, save. <sup>18</sup> εὐσεβῶς, in a godly manner, piously. <sup>19</sup> διώκω, pursue, persecute. <sup>20</sup> γόης, ητος, ὁ, swindler, cheat. <sup>21</sup> χείρων, worse. <sup>22</sup> πλανᾶω, deceive, lead astray. <sup>23</sup> μανθάνω, learn, ascertain. <sup>24</sup> πιστώνω, convince, give assurance to. <sup>25</sup> βρέφος, ους, τό, unborn or a newborn child, baby. <sup>26</sup> γράμμα, τος, τό, letter, writings. <sup>27</sup> σοφίζω, make wise, devise craftily. <sup>28</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>29</sup> θεόπνευστος, inspired by God, God-breathed. <sup>30</sup> ὠφέλιμος, useful, profitable. <sup>31</sup> ἔλεγχος, ου, ὁ, proof, conviction. <sup>32</sup> ἐπανόρθωσις, εως, ἡ, improvement, correction. <sup>33</sup> παιδεία, ας, ἡ, training, discipline. <sup>34</sup> ἄρτιος, complete, adequate. <sup>35</sup> ἐξαρτίζω, finish, complete.

Διαμαρτύρομαι<sup>1</sup> ὅν ἐγὼ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, καὶ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ **4**  
 χριστοῦ, τοῦ μέλλοντος κρίνειν ζῶντας καὶ νεκρούς, κατὰ τὴν  
 ἐπιφάνειαν<sup>2</sup> αὐτοῦ καὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, κήρυξον τὸν λόγον, **2**  
 ἐπίστηθι<sup>3</sup> εὐκαίρως,<sup>4</sup> ἀκαίρως,<sup>5</sup> ἔλεγξον,<sup>6</sup> ἐπιτίμησον,<sup>7</sup>  
 παρακάλεσον, ἐν πάσῃ μακροθυμίᾳ<sup>8</sup> καὶ διδαχῇ.<sup>9</sup> Ἦσται γὰρ **3**  
 καιρὸς ὅτε τῆς ὑγιαίνουσας<sup>10</sup> διδασκαλίας<sup>11</sup> οὐκ ἀνέξονται,<sup>12</sup> ἀλλὰ  
 κατὰ τὰς ἐπιθυμίας<sup>13</sup> τὰς ἰδίας ἐαυτοῖς ἐπισωρεύουσιν<sup>14</sup>  
 διδασκάλους, κνηθόμενοι<sup>15</sup> τὴν ἀκοήν<sup>16</sup>· καὶ ἀπὸ μὲν τῆς **4**  
 ἀληθείας τὴν ἀκοήν<sup>16</sup> ἀποστρέψουσιν,<sup>17</sup> ἐπὶ δὲ τοὺς μύθους<sup>18</sup>  
 ἐκτραπήσονται.<sup>19</sup> Σὺ δὲ νῆφε<sup>20</sup> ἐν πᾶσιν, κακοπάθησον,<sup>21</sup> ἔργον **5**  
 ποιήσον εὐαγγελιστοῦ,<sup>22</sup> τὴν διακονίαν<sup>23</sup> σου πληροφόρησον.<sup>24</sup> **6**  
 Ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι,<sup>25</sup> καὶ ὁ καιρὸς τῆς ἐμῆς ἀναλύσεως<sup>26</sup>  
 ἐφέστηκεν.<sup>3</sup> Τὸν ἀγῶνα<sup>27</sup> τὸν καλὸν ἡγωνίσμαι,<sup>28</sup> τὸν δρόμον<sup>29</sup> **7**  
 τετέλεκα,<sup>30</sup> τὴν πίστιν τετήρηκα· λοιπόν, ἀπόκειται<sup>31</sup> μοι ὁ τῆς **8**  
 δικαιοσύνης στέφανος,<sup>32</sup> ὃν ἀποδώσει<sup>33</sup> μοι ὁ κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ  
 ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής·<sup>34</sup> οὐ μόνον δὲ ἐμοί, ἀλλὰ καὶ πᾶσιν τοῖς  
 ἡγαπηκόσιν τὴν ἐπιφάνειαν<sup>2</sup> αὐτοῦ.

<sup>1</sup> διαμαρτύρομαι, testify solemnly. <sup>2</sup> ἐπιφάνεια, ας, ἡ, appearance, appearing. <sup>3</sup> ἐπίστημι, stand over, come upon. <sup>4</sup> εὐκαίρως, in season, conveniently. <sup>5</sup> ἀκαίρως, untimely, unseasonably. <sup>6</sup> ἐλέγχω, convict, reprove. <sup>7</sup> ἐπιτιμάω, rebuke, warn. <sup>8</sup> μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. <sup>9</sup> διδαχή, ἡς, ἡ, teaching, instruction. <sup>10</sup> ὑγιαίνω, be in good health, am well. <sup>11</sup> διδασκαλία, ας, ἡ, teaching, doctrine. <sup>12</sup> ἀνέχομαι, endure, bear with. <sup>13</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>14</sup> ἐπισωρεύω, heap up, accumulate. <sup>15</sup> κνήθω, rub, tickle. <sup>16</sup> ἀκοή, ἡς, ἡ, hearing, report. <sup>17</sup> ἀποστρέφω, turn away, turn back. <sup>18</sup> μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. <sup>19</sup> ἐκτρέπω, turn aside, wander. <sup>20</sup> νήφω, be sober, abstain from wine. <sup>21</sup> κακοπάθω, suffer hardship, misfortune. <sup>22</sup> εὐαγγελιστής, ου, ὁ, evangelist, bringer of good tidings. <sup>23</sup> διακονία, ας, ἡ, waiting at table, service. <sup>24</sup> πληροφόρῶ, fulfill, accomplish fully. <sup>25</sup> σπένδω, pour out as a libation. <sup>26</sup> ἀνάλυσις, εως, ἡ, departure, departing. <sup>27</sup> ἀγών, ὄνος, ὁ, struggle, fight. <sup>28</sup> ἡγωνίζομαι, contend, struggle. <sup>29</sup> δρόμος, ου, ὁ, course, race. <sup>30</sup> τελέω, finish, fulfill. <sup>31</sup> ἀπόκειται, be laid up, put away. <sup>32</sup> στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. <sup>33</sup> ἀποδίδωμι, give back, pay. <sup>34</sup> κριτής, ου, ὁ, judge.



Σπούδασον<sup>1</sup> ἔλθειν πρός με ταχέως·<sup>2</sup> Δημᾶς<sup>3</sup> γάρ με ἐγκατέλιπεν,<sup>4</sup> 9  
 ἀγαπήσας τὸν νῦν αἰῶνα, καὶ ἐπορεύθη εἰς Θεσσαλονίκην·<sup>5</sup>  
 Κρήσκης<sup>6</sup> εἰς Γαλατίαν,<sup>7</sup> Τίτος<sup>8</sup> εἰς Δαλματίαν.<sup>9</sup> Λουκᾶς<sup>10</sup> ἐστὶν 11  
 μόνος μετ' ἐμοῦ. Μάρκον<sup>11</sup> ἀναλαβὼν<sup>12</sup> ἄγε μετὰ σεαυτοῦ·<sup>13</sup>  
 ἔστιν γάρ μοι εὐχρηστος<sup>14</sup> εἰς διακονίαν.<sup>15</sup> Τυχικὸν<sup>16</sup> δὲ ἀπέστειλα 12  
 εἰς Ἑφεσον.<sup>17</sup> Τὸν φελόνην<sup>18</sup> ὃν ἀπέλιπον<sup>19</sup> ἐν Τρωάδι<sup>20</sup> παρὰ 13  
 Κάρπῳ,<sup>21</sup> ἐρχόμενος φέρε, καὶ τὰ βιβλία,<sup>22</sup> μάλιστα<sup>23</sup> τὰς  
 μεμβράνας.<sup>24</sup> Ἀλέξανδρος<sup>25</sup> ὁ χαλκεὺς<sup>26</sup> πολλά μοι κακὰ 14  
 ἐνεδείξατο·<sup>27</sup> ἀποδῶ<sup>28</sup> αὐτῷ ὁ κύριος κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ· ὃν καὶ 15  
 σὺ φυλάσσω,<sup>29</sup> λίαν<sup>30</sup> γὰρ ἀνθέστηκεν<sup>31</sup> τοῖς ἡμετέροις<sup>32</sup> λόγοις. 16  
 Ἐν τῇ πρώτῃ μου ἀπολογίᾳ<sup>33</sup> οὐδεὶς μοι συμπαραγένετο,<sup>34</sup> ἀλλὰ  
 πάντες με ἐγκατέλιπον·<sup>4</sup> μὴ αὐτοῖς λογισθῆι.<sup>35</sup> Ὁ δὲ κύριός μοι 17  
 παρέστη,<sup>36</sup> καὶ ἐνεδυνάμωσέν<sup>37</sup> με, ἵνα δι' ἐμοῦ τὸ κήρυγμα<sup>38</sup>  
 πληροφορηθῇ,<sup>39</sup> καὶ ἀκούσῃ πάντα τὰ ἔθνη· καὶ ἐρρύσθην<sup>40</sup> ἐκ  
 στόματος λέοντος.<sup>41</sup> Καὶ ρύσεται<sup>40</sup> με ὁ κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου 18  
 πονηροῦ, καὶ σώσει εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον·<sup>42</sup> ᾧ

<sup>1</sup> σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>2</sup> ταχέως, quickly, soon. <sup>3</sup> Δημᾶς, ἄ, ὁ, Demas. <sup>4</sup> ἐγκαταλείπω, leave behind, forsake. <sup>5</sup> Θεσσαλονίκη, ἡς, ἡ, Thessalonica. <sup>6</sup> Κρήσκης, εντος, ὁ, Crescens. <sup>7</sup> Γαλατία, ας, ἡ, Galatia. <sup>8</sup> Τίτος, ου, ὁ, Titus. <sup>9</sup> Δαλματία, ας, ἡ, Dalmatia. <sup>10</sup> Λουκᾶς, ἄ, ὁ, Luke, Lucas. <sup>11</sup> Μάρκος, ου, ὁ, Mark. <sup>12</sup> ἀναλαμβάνω, take up, raise. <sup>13</sup> σεαυτοῦ, yourself, of you. <sup>14</sup> εὐχρηστος, useful, serviceable. <sup>15</sup> διακονία, ας, ἡ, waiting at table, service. <sup>16</sup> Τυχικός, οῦ, ὁ, Tychicus. <sup>17</sup> Ἑφεσος, ου, ἡ, Ephesus. <sup>18</sup> φελόνης, ου, ὁ, mantle, cloak. <sup>19</sup> ἀπολείπω, leave, leave behind. <sup>20</sup> Τρωάς, ἄδος, ἡ, Troas. <sup>21</sup> Κάρπος, ου, ὁ, Carpus. <sup>22</sup> βιβλίον, ου, τό, book, scroll. <sup>23</sup> μάλιστα, especially, most of all. <sup>24</sup> μεμβράνα, ἡς, ἡ, parchment, parchment leaf. <sup>25</sup> Ἀλέξανδρος, ου, ὁ, Alexander. <sup>26</sup> χαλκεύς, ἑως, ὁ, coppersmith, metalworker. <sup>27</sup> ἐνδείκνυμι, show forth, show. <sup>28</sup> ἀποδίδωμι, give back, pay. <sup>29</sup> φυλάσσω, guard, keep. <sup>30</sup> λίαν, greatly, very. <sup>31</sup> ἀντίστημι, resist, oppose. <sup>32</sup> ἡμέτερος, ου, ὁ, our, our own. <sup>33</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>34</sup> συμπαραγίνομαι, come together with, help. <sup>35</sup> λογίζομαι, calculate, consider. <sup>36</sup> παρίστημι, be present, stand by. <sup>37</sup> ἐνδυναμώω, strengthen, empower. <sup>38</sup> κήρυγμα, τος, τό, proclamation, preaching. <sup>39</sup> πληροφορέω, fulfill, accomplish fully. <sup>40</sup> ρύομαι, rescue, save. <sup>41</sup> λέων, οντος, ὁ, lion. <sup>42</sup> ἐπουράνιος, heavenly, celestial.

ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἀσπασαι Πρίσκαν<sup>1</sup> καὶ Ἀκύλαν,<sup>2</sup> καὶ τὸν Ὀνησιφόρου<sup>3</sup> οἶκον. 19

\*Εραστος<sup>4</sup> ἔμεινεν ἐν Κορίνθῳ·<sup>5</sup> Τρόφιμον<sup>6</sup> δὲ ἀπέλιπον<sup>7</sup> ἐν

Μιλήτῳ<sup>8</sup> ἀσθενοῦντα.<sup>9</sup> Σπούδασον<sup>10</sup> πρὸ<sup>11</sup> χειμῶνος<sup>12</sup> ἐλθεῖν. 21

Ἀσπάζεται σε Εὐβουλος,<sup>13</sup> καὶ Πούδης,<sup>14</sup> καὶ Λῖνος,<sup>15</sup> καὶ

Κλαυδία,<sup>16</sup> καὶ οἱ ἀδελφοὶ πάντες.

Ὁ κύριος Ἰησοῦς χριστὸς μετὰ τοῦ πνεύματός σου. Ἡ χάρις μεθ' 22

ὑμῶν. Ἀμήν.

<sup>1</sup> Πρίσκα, ἡ, Prisca, Priscilla. <sup>2</sup> Ἀκύλας, ὁ, Aquila. <sup>3</sup> Ὀνησίφορος, ου, ὁ, Onesiphorus. <sup>4</sup> \*Εραστος, ου, ὁ, Erastus. <sup>5</sup> Κόρινθος, ου, ἡ, Corinth. <sup>6</sup> Τρόφιμος, ου, ὁ, Trophimus. <sup>7</sup> ἀπολείπω, leave, leave behind. <sup>8</sup> Μίλητος, ου, ἡ, Miletus. <sup>9</sup> ἀσθενέω, be weak, sick. <sup>10</sup> σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>11</sup> πρὸ, before (gen), before. <sup>12</sup> χειμῶν, ὦνος, ὁ, winter, storm. <sup>13</sup> Εὐβουλος, ου, ὁ, Eubulus. <sup>14</sup> Πούδης, εντος, ὁ, Pudens. <sup>15</sup> Λῖνος, ου, ὁ, Linus. <sup>16</sup> Κλαυδία, ας, ἡ, Claudia.